

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA

COLECCION DE FOLKLORE

SAN JUAN

35

CHIMBAS DEL NORTE

Maestro Escuela

Fojas 17

OBSERVACIONES

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

San Juan, Agosto 8 de 1921.

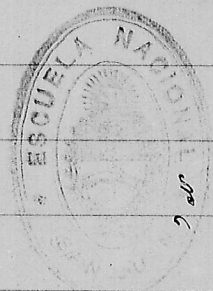
N.º 26.

Señor Inspector Seccional de Escuelas
Nales, Don Domingo Basualdo.
Pte.

Tengo el agrado de comunicar al señor Ins-
pector, que acompaño a la presente los tra-
bajos escritos con que el personal de esta escuela
concorre para la formación del Fútbol
Argentino.

Saludo al señor Inspector muy atte.

Castroff



Loc
Esc
Nom
Nom
Eida
Si e

En la
hacem
barrio
pan
que y
por
tona
la m
la m
del a
cohe
hach
de a
y an
ra y
ó h
ripi
los
qua
par
las

Localidad - San Juan, Concepción, Chimbar del Norte
 Escuela - Nal. N.º 6.
 Nombre del Director - Morcial Castro A.
 Nombre de la persona que la narró - Pascual Quindga
 Edad de esta persona - 55 años
 Si el maestro sabe que la conocen otras personas - Si

Creencias y Costumbres

San Juan, San Pedro y San Pablo.

En la víspera y en el día de los santos San Juan, San Pedro y San Pablo, se hacen grandes fogatas, para lo cual se reúnen todos los muchachos del barrio y á veces toman parte hasta hombres y mujeres, los cuales se ocupan con anterioridad: á la fecha en recolectar montes y basuras, las que piden y recogen en las casas vecinas y otras veces son suplidas éstas por cajones, tablas, cañas, maderas etc. las cuales cuidadosamente amontonadas al rededor de un árbol ó rama que se clava en el suelo en la vía pública frente á la casa del dueño del fogón, una vez llegada la noche de ocho á nueve, el dueño del fogón reúne á todos los niños del barrio, los cuales les prenden fuego, al mismo tiempo que se queman cohetes y se grita en coro dando vueltas al fuego: "Que viva San Juan", hasta que termina de quemarse, una vez terminado corren á otro fogón de algún otro compañero y así hasta terminar con todos los que se hayan hecho en el barrio, repitiendo siempre la misma gritoria y algazara y no pocos son los que salen con alguna quemadura, rasguño ó herida como término de la fiesta, la cual como deya dicho se repite en la víspera y el día de los tres santos nombrados con los consiguientes estruendos: para el día de San Juan: "Que viva San Juan y San Pedro"; para San Pedro: "Que viva San Pedro y San Pablo"; y para San Pablo: "Que viva San Juan, San Pedro y San Pablo y las llaves del Cielo!" -

Localidad - San Juan, Concepción, Chimbas del Norte.
Escuela Nacional N.º 6.

Nombre del Director - Marcial Castro A. -

Nombre de la persona que la mandó - Alcira del Carró

Edad de esta persona - 50 años.

Si el maestro sabe que la conocen otras personas - Si

Presencias y Prácticas Supersticiosas

Para el día de San Juan se dice que el agua está bendita hasta antes de la salida del sol, pues hay que levantarse muy temprano para recoger agua bendita para las tinajas y también para lavarse la cara, pues ésta da salud y gracia.

Para este día y antes de la salida del sol también las hojas del olivo se encuentran en cruz y el sol baila, y con el objeto de ver una y otra cosa no son pocas las personas que madrugan con este fin X

Las muchachas solteras y amigas de casarse y que aún no tienen novio, se levantan también antes de la salida del sol y arrojándose por las puertas o ventanas de sus casas, preguntan por el nombre del primer varón que vean pasar, ya sea éste niño, joven o anciano y según el nombre que éste dé, así se llamará la persona con que ellas habrán de casarse.

X En la noche vespera del día de San Juan, se reúnen por invitación especial, varias personas amigas, jóvenes de ambos sexos, con el objeto de hacer cédulas de papel en las que se escriben los nombres de todas las jóvenes y los jóvenes conocidos o amigos, los nombres de las jóvenes deben ser escritos por los varones y el de éstos por las mujeres, una vez escritos en las cédulas preparadas para este objeto, se cierran bien y a las doce de la noche se revuelven y mueven repetidas veces para que se mezclen unas con otras, después de lo cual se hechan en un recipiente con agua, palangana, plato etc. y se dejan durante la noche. al día siguiente se vuelven a reunir algunas de las personas que estuvieron en la noche anterior, con el objeto de ver el resultado de las cédulas, esto es, si una cédula que contenga el nombre de una niña se ha juntado o apareado con otra que contenga el nombre de un joven, éstos serán novios y pronto se casarán, las cédulas deben extraerse del recipiente tal como se encuentran, por parejas las que se hayan apareado o juntado y solas las que se encuentren aisladas o separadas.

Localidad - San Juan, Concepción, Chimbarr del Norte.⁴

Escuela Nacional N.º 6. -

Nombre del Director - Marcial Castro A. -

Nombre de la persona que lo narró - Juana del Corral

Edad de esta persona - 70 años

Si el maestro sabe que la conocen otras personas - si

Supersticiones Relativas a Fenómenos Naturales

Tormenta y Granizo.

En los meses de Diciembre a Marzo es muy frecuente la formación de grandes tormentas que generalmente vienen acompañadas de fuertes truenos, relámpagos y culebrinas y a veces con formidables mangas de piedra o granizo, lo que causa el espanto y la desesperación de los habitantes, por que según sea la magnitud de la borrascosa y terrible tormenta, dejará muchos hogares desolados y tristes, con la pérdida de sus frutos y cosechas y muchas veces hasta sin aves y animales, pues en un momento arriera con todo sembrando el espanto y pánico entre los habitantes azotados por el terrible flagelo.

Para conjurar estos efectos, y antes de que se produzcan, es decir a sus primeros indicios se acostumbra las prácticas siguientes:

Una persona cualquiera de la casa, generalmente el dueño de casa o persona mayor, coge, toma el hacha se sitúa en el medio del patio o un lugar despejado y hundiéndola repetidas veces en el suelo forma una cruz, saca del fogón de la cocina un poco de ceniza que espolvorea en los cuatro brazos de la cruz, reza después un padre nuestro con lo cual queda terminado el conjuro. - Esta operación debe ser practicada antes que la tormenta empiece a descargar sus efectos. -

Otro conjuro para este mismo objeto es el siguiente: Cuando la tormenta empieza a descargar el granizo, o termina por manga de piedra como vulgarmente se dice, al ver caer las primeras granizadas o piedritas, se toma una de éstas, se coloca en la boca y mientras se deshace, se rezan tres padre nuestros, con lo que termina el conjuro y la tormenta calma desapareciendo el peligro. -

Localidad - San Juan, Concepción, Chimbas del Norte.⁵
 Escuela Nacion al N.º 6.-
 Nombre del Director - Marcial Castro A.-
 Nombre de la persona que lo narró - Marcial Castro A.
 Edad de esta persona - 40 años
 Si el maestro sabe que la conocen otras personas - Si

Supersticiones Relativas á algunos Animales

El Perro.

Cuando este animal aulla con ladridos lastimeros, dicen que es por que ve al diablo, ó malos espíritus, y para que deje de aullar se da vuelta una silla poniéndola patas arriba, ó tambien unos botines viejos colocándolos de igual manera, el animal pronto se calla.

Si el perro se revolca en la tierra y no se sacude al levantarse es señal de desgracia en la casa, muerte ó enfermedad de alguno de sus moradores, ó en parientes cercanos +

El Gato

Si este animal se moja la cara con la mano ó pata, que humedece con la lengua para pasarla repetidas veces por la cara, lo cual se llama lavarse la cara, es señal de que pronto vendrán visitas, y estas serán del sur, si el gato se encuentra lavándose la cara vuelto hacia ese lado, ó según para donde se encuentre colocado.

El Zorro.

Existe todavía la creencia entre algunas gentes del campo, de que si este animal se pasa por delante del camino de un viajero, esto es augurio de mal agüero y por consiguiente que tendrá desgracias ó inconvenientes en el viaje.

El Lechuzo.

El lechuzo es ave agüera fatídica, si en la noche pasa volando y grita sobre la casa, es señal de que en esta habrá muerte ó desgracia en los miembros de la familia, y al anuncio de su chillido estridente y monótono los ánimos se contristan y una especie de duda terrible se apodera del ánimo de algunas personas y no es raro que algunas personas demasiado crédulas exclamen; ¡Luzbranos Dios mío! -

Lo
Esc
Nom
Nom
Eda
Si e

Con
cu

El cap
plead
Para e
sapr
enton
tando
Para
algun
un s
Otros
Bi - Co
nium
enan
rar
venun
Si - C
perp
se le
se tira
corán
Si qu
ánimo
do los
deposi
ros o
causar
remedi

Localidad - San Juan, Concepcion, Chimbos del Norte.
Escuela Nacional N.º 6.

Nombre del Director - Marcial Castro A.

Nombre de la persona que lo narra - Marcial Castro A.

Edad de esta persona - 40 años

Si el maestro sabe que la conocen otras personas. - Si

Conocimientos populares, Procedimientos y recetas para la curación de enfermedades.

El Sapo.

El sapo animal tan feo y repugnante como indolente y pacifico es empleado para la cura de muchos males y enfermedades.

Para el dolor de muelas, se emplea en la siguiente forma: se toma un sapo vivo, se aprita de tal manera que este quede con la boca abierta, entonces la persona enferma saliva dentro de la boca del sapo, soltando a este enseguida.

Para curar las verrugas que salen generalmente en las manos de algunas personas, se pasará sobre estas repetidas veces el vientre de un sapo vivo, con lo cual curará.

Otros remedios para curar las verrugas usados muy comunmente son:

1.º - Contar el numero de verrugas que se tenga, contar enseguida igual numero de terroncitos de sal, atarlos en un trapito cualquiera y cuando se salga a la calle se lleva este, se tira en el camino sin mirar para verlo donde cae; si alguien lo recoge, a este le saldrán verrugas y a la persona enferma se le desaparecerán.

2.º - Cuando una persona tiene verrugas, se espera que ésta se encuentre perfectamente dormida y con todo cuidado para que no se despierte se le corta un mechoncito de pelos de la misma corona de la cabeza y se tira a la corriente del agua, al poco tiempo las verrugas desaparecerán del enfermo y éste quedará curado.

Seguindo con el sapo dire que es muy útil en el campo para curar los animales enmohecados o con gusanos, muy común esto en verano cuando los animales se lastiman o se hacen alguna herida. las moscas depositan en ellas sus huevos y estos pronto se transforman en larvas o gusanos que si no son exterminados a tiempo pueden causar hasta la muerte de los animales atacados por ellos, como un remedio eficaz para estos casos y muy usado en la campaña es el

Conocimientos populares, Procedimientos y recetas para la curación de enfermedades.

Continuación -

siguiente: se toma un sapo vivo, se ata con una sogá de una de las patas traseras y se cuelga al cuello del animal enfermo, soltándose este sin ningún cuidado, al cabo de algunos días el sapo habrá muerto y el animal estará curado.-

Otros hay que se ocupan de curar los gusanos por medio de palabras y son muy solicitados para estos casos.-

El Pasmó.

El pasmo ó inflamación, producida por la mordadura de una herida, casos muy frecuentes en algunos animales; esta enfermedad es curada de muchas y diversas maneras, de las cuales citaré estas: se sahuma la parte enferma del animal con un guano de vaca quemado, después de lo cual se frota con poco de grasa fina con apí molido, esta mezcla debe calentarse bien al fuego y con ella friccionarla al animal en la parte enferma, friccionando siempre en contra del pelo -

Otro - Se corta un palito de chañar, se le quita la corteza, se rescoldea en el fuego hasta que medio se tuesta y con esto se pasa repetidas veces y en todo sentido en la parte enferma del animal, después de lo cual debe esconderse el palo donde nadie lo vea, a medida que el palo se seca, el animal irá sanando.

Nubes en los ojos de los Animales -

Enfermedad muy común en ellos cuando reciben algún golpe sobre la vista; para curarla se emplean varios procedimientos, uno de ellos consiste en quemar un palo de sauce colorado hasta hacerlo carbón, se muele bien y después se mezcla con un poco de sal común; se hace un cartucho de papel, se pone dentro esta mezcla y se sopla de manera que penetre su contenido en el ojo del animal. Este mismo remedio puede prepararse también con lana negra quemada en vez del carbón de sauce.

Desortijadura ó reñera.

Uno de los remedios más comunes, consiste en arrancar de la cola del animal unas cuantas cerdas, con las que se ata á la pata contraria á la enferma, por arriba del nudillo, apretando esta ligadura lo más fuerte posible. También suele emplearse cuando la manquera es rebelde, una sangría en una de las venas mayores que bajan por la extremidad, estando ésta durante un momento, de manera que la sangre se detenga y las arterias y venas se hinchen, una vez así, se pincha con un cortaplumas muy fino la parte donde se desea producir la sangría.

Catarro de los caballos.

Este es curado con sahumerios de trapos viejos y sucios que se queman aplicándoles el humo á la nariz para que el animal lo respire fuertemente

Con
pa
Cám
de est
Se cura
quida
brencia
Otro p
la p
de sa
X
Para
cual
para
sus p
les du
que s
que t
vado
de la

Conocimientos populares, Procedimientos y recetas
para la curación de enfermedades.

Continuación -

También se hacen fatigar con fuertes galopes hasta que sudan y después de esto se les sangra del paladar.

Mal de Orines -

Se cura dándole al animal fuertes carreras hasta sudarlo bien, a continuación se suelta a un corral donde pueda revolcarse, con preferencia en un corral de ovejas.

Otro procedimiento consiste en hacer hervir unos cogollos de la planta llamada zampa, al cual se le agrega un poco de sal y se le suministra esta infusión como purgante.

Para aumentar la corda.

X Para hacer que aumente la corda de la cola de los caballos, lo cual constituye uno de los principales adornos en estos animales, para algunas personas, sobre todo los paicanos que miran en sus parejas en principal prenda de lujo, acostumban lavarles durante varios días por la mañana la cola con el agua que se lava la carne para preparar el pucheru; esta agua que tiene mucha sangre y grasa que sale después de haber lavado la carne, dicen hace crecer y aumentar las cordas de la cola de los caballos sometidos a esta operación.

Localidad - San Juan, Concepción, Chimbos del Norte.

Escuela Nacional N.º 6.

Nombre del Director. - Marcial Castro A.

Nombre de la persona que lo narró. - Marcial Castro A.

Edad de esta persona. - 40 años

Si el maestro sabe que la conocen otras personas. - si

Refranes

El que nace para carnero desde chiguinito es frenton.

Más vale pájaro en mano, que ciento volando.

Más vale un tomo, que dos te daré.

El que nace barrigón, es el ruido que lo hacen.

No deses para mañana lo que puedas hacer hoy.

En casa del herido cuchillo de falso.

Zapatero a tus zapatos.

En hazañas, más vale arte que mañas.

Dime con quien andas y te diré quien eres.

Éan culpable es el que mata, como el que tiene la pata.

El que a buen árbol se arima, buena sombra le cobija.

Quien calla otorga.

El que mucho habla, mucho ierra.

En boca del mentiroso, lo cierto se hace dudoso.

No por mucho madurar, amanece más temprano.

El hombre propone y Dios dispone -

Más vale tarde que nunca.

Ha oído cantar el gallo y no sabe donde.

Perra que ladra no muerde.

De lo dicho a lo hecho, hay mucho trecho.

Cuando llueve todo se moja.

Nunca es tarde cuando la dicha es buena.

No es mal sastre el que conoce el paño.

Le gusta empujar el codo.

Más barato que las pipas.

No es tan overo el tigre como lo pintan.

Hay de tigre overito hay ser.

A cada santo se le llega su día.

No hay plazo que no se cumpla, ni deuda que no se pague.

Refranes

C Continuación.

En el camino se compromen las cargas.
Al pepu son los candiales
Y los caldos de gallina,
Cuando la suerte se inclina
A poder a los mortales.
Lo afreído es deuda.
Dios los cria y ellos se juntan.
En el pueblo de los ciegos, el tuerto es rey.
En que no puedes llévame auestas.
Cuando hay hambre, no hay pan duro.
El buey herdo bebe el agua turbia.
El último mono siempre, se aboga.
En lo más delgado se corta el hilo.
De tal palo, tal astilla.
El buen entendedor, con pocas palabras entiende.
No hay que decir, de esta agua no he de beber.
Bien palo para palanque.
Agua que no has de beber dejala correr.
Más es el ruido que las nueces.

Localidad - San Juan, Concepcion, Chimbás del Norte.
Escuela Nacional N.º 6.

Nombre del Director - Marcial Casto A.

Nombre de la persona que lo narró - Marcial Casto A.

Edad de esta persona - 40 años.

Si el maestro sabe que la conocen otras personas - Si

Adivinanzas.

La letra O.

Yo soy la redondez del mundo,
Y sin mí, no puede haber Dios;
Papas, cardenales sí,
Pero pontífices no.

La letra M.

Soy el principio del mundo
El cuento que no soy Dios;
Soy principio del monarca
El del mar que Dios creó;
Tengo tres cuerpos en uno
Y sin mí ninguno habló.

El pica flor.

Mei primera es una pica
Mei segunda es una flor,
Mei tello es una avejlla,
De hermosisimo color.

Argentina.

A es parte de mi nombre,
Eind tengo, no os asombre,
Si tanto hombres como niños
Enienen a su patria cariin,
¿Que seré?

La lengua.

Entre pared y pared, tengo una for colorada,
Llueva y no llueva, siempre está mojada.

La tierra.

¿Que cosa será que en todas partes es tierra.

Adivinanzas

Continuación.

La escoba.

En campos verdequea y en las casa culebrea.

La lavativa.

Apronte el agujerito, que venga con el pitito;
Sle lo meto y le lo saca y adentro le dpa el caldito.

La taba.

En Chile estaba y aqui tambien.

El sol.

Dicen que soy rey y no tengo rey.
Que soy rubio y no tengo pelo,
Afirmar que ando y no me muevo
Aunque relajan, sin ser relojan.

El ojo.

Voy a dormir haciendo lo que Dios manda
A juntar pelo con pelo y el peladito en el medio.

La vela.

Una vela larga y seca, que le come la manteca.

La sal.

Blanca soy, del agua naci, pobre y ricos comen de mi.
Bronco del higuera, flor de zapallo,
Gansa baborca, cara de caballo.

La garrapata.

Adivinanza bonanza, no tiene pica por tener panza.

La aciguia y el pozo.

Largo, largo como lazo
redondo, redondo como cedazo.

La cebolla.

Fui a la huerta, corté una bella
Vine a las casas y llori con ella.

Una pata con 12 patitos.

Una pata con doce patitos,
Todos caminan a un solo compás
Con una pata nomás.

Adivinanzas

Continuación.

Los aros.

Meto lo duro en lo blando y los dos quedan colgando.

La gallina.

Una señora muy asustada con muchos remiendos y ninguna puntada.

El trompo.

Para bailar me pongo la capa,
para bailar me la vuelvo a sacar,
que no puedo bailar sin la capa
y con capa no puedo bailar.

La naranja.

En blancos pañales nací,
en verdes me cautivaron,
tantos fueron mis trabajos
que la amarilla me dejaron.

La nuez.

Arca cerrada sin ningún parecer,
no hay carpintero que la sepa hacer
solamente Dios con su gran poder.

Localidad - San Juan, Concepción Chimbarras del Norte.

Escuela Nacional N.º 6.

Nombre del Director - Marcial Castro A.

Nombre de la persona que lo narra. - Bienvenida Argüello

Edad de esta persona. - 70 años.

Si el maestro sabe que la conocen otras personas. - Si

Supersticiones y Leyendas.

El Duende.

El Duende, según la leyenda criolla es un ser fantástico en figura de hombre sumamente bajo, regordete y feo que anda siempre con un grandísimo sombrero de paja y que sólo sale a la siesta con objeto de llevarse robados a todos los niños que encuentra a esas horas en las huertas y fuera de sus casas, cuando todas las personas mayores duermen durante el verano la cotidiana y obligada siesta; los niños temen mucho a este fantasma y no se alejan de sus casas a esas horas, temerosos de ser atrapados por el terrible monstruo.

Localidad - San Juan, Concepción, Chimbar del Norte.
 Escuela Nacional N.º 6.
 Nombre del Director - Marcial Castro A.
 Nombre de la persona que lo narró. - Eudoro Suárez
 Edad de esta persona. - 55 años
 Si el maestro sabe que la conocen otras personas. - si

Supersticiones y Leyendas

La Virgen y la Víbora.

Respecto esta leyenda que ~~habla de una víbora que se cayó desde el cielo~~
 La Virgen Santísima montada en su pacífico y buen burrito,
 con su niño Jesús en brazos, asustóse de pronto el borriquito
 al pasar por el lado de una higuera que se encontraba al
 borde del camino; cayó la santa Señora por el busco más
 próximo del animal y al levantarse vio que una víbora
 había volado del árbol (entonces las víboras tenían alas), sacu-
 dióse el polvo de su santa vestidura, tomó su niño en brazos,
 montó sobre el borrico y para castigo de los culpables, dijo
 a la víbora, tú te arrastrarás eternamente por el suelo y
 a la higuera, tú darás fruto dos veces al año. Desde
 entonces la víbora perdió sus alas y se arrastra por la tierra
 por secula seculorum, y la higuera empezó desde entonces
 y hasta la terminación de los siglos, dando dos frutos
 al año.

Localidad
 Escuela
 Nombre
 Nombre
 Edad
 Si el m

Para respo
 ser tan
 bien los
 en que
 forma
 este temi
 quin dicen
 poner las
 do antes
 diatamen
 más de
 cual se s
 un prof
 rizando
 da form
 una vez
 to, gener
 las per
 con su
 enfermi
 con al

Localidad - San Juan, Concepción, Chimbos del Norte.
 Escuela Nacional N.º 6.
 Nombre del Director - Marcial Castro A.
 Nombre de la persona que lo narró - Bienvenida Aguillo.
 Edad de esta persona - 70 años.
 Si el maestro sabe que la conocen otras personas - Si

Supersticiones y Leyendas

El Basilisco.

Con respecto de esta leyenda hay varias versiones, siendo el basilisco un ser tan terrible y fantástico y de tan temibles efectos, varios son también los conceptos en que se le tiene, como en la figura o forma en que se presenta, pero la más común es la que le da la forma de una lagartija con un solo ojo en medio de la frente, este terrible monstruo es muy temido por las gentes, nace o sale según dicen de un pequeño huevo, del tamaño de uno de paloma, que a veces ponen las gallinas, generalmente viejas; cuando este huevo es encontrado antes de que salga el basilisco, es decir enterito, es destruido inmediatamente, por que dicen que el basilisco no puede estar dentro más de veinte y cuatro horas; una vez encontrado el huevo en el cual se supone nacerá el basilisco, se tacha al fuego, o se entierra en un profundo agujero apisando bien la tierra, o se revienta pulverizando a todo viento sus partículas para que el animal no pueda formarse. La acción que se le atribuye es también terrible, una vez salido el basilisco del huevo, se esconde en algún cuarto, generalmente en el techo o en algún agujero, espionando a las personas, pues la que tenga la desgracia de encontrarse con su mirada caerá instantáneamente muerta o quedará enferma de mal; especie de locura o trastorno mental, con ataques epilépticos casi siempre incurables.

Localidad. San Juan, Concepción, Chimbos del Norte.
Escuela Nacional N.º 6.

Nombre del Director. Marcial Castro A.

Nombre de la persona que lo mandó. - Celia del Carr.

Edad de esta persona. - 50 años.

Si el maestro sabe que la conocen otras personas. - Sí

Poesías

Décimas cantadas por un coronel de la Independencia.

Dueña amada, ten paciencia
I no desmaye tu amor,
Que entre ambos está el dor
Que debe causar la ausencia,
La por nuestra independencia
Y el suelo donde nací,
He de pelear por que así
Lo manda la ley sagrada,
Pero primero que nada
Amé a mi patria y a tí.

Yo adoro con fe constante
A mi patria y sus derechos
Que a tí rinde mi pecho,
Por ser deber de un amante,
Yo venero el estandarte
Que tremola mi nación,
Y con ardiente afición
Por mi patria doy la vida,
Pero a tí prenda querida
Te rindo mi corazón.

No tengas pena por nada
Que el cielo te ha de amparar,
Entes yo voy a pelear
Por la Libertad deseada,

Dijame empuñas la espada,
Ahada prenda querida,
Pues es ley esclarecida
Que pene y omiera un amante,
Y en prueba que soy constante
Por mi patria doy la vida.

Mi pecho siente es verdad,
El sabe que no te ves,
Pero es mi ardiente deseo
Ver mi patria en libertad,
El cielo clamando está
Por sus hijos y es razón,
Que en la presente ocasión
Al ver mi patria oprimida
Que por ella de la vida,
Y por ave el corazón.